

DSM Financial Terminology Guide

November 2020

NUTRITION · HEALTH · SUSTAINABLE LIVING



DSM

BRIGHT SCIENCE. BRIGHTER LIVING.

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Accounting period	Boekingsperiode	
Accounting principles	Waarderingsgrondslagen	
Accrued expenses	Nog te betalen kosten	
Accumulated amortization	Cumulatieve afschrijvingen [immateriële activa]	
Accumulated depreciation	Cumulatieve afschrijvingen [materiële vaste activa]	
Acquisition	Acquisitie	Overname, Takeover
Acquisition date	Acquisitiedatum	Overnamedatum
Actuarial gains or losses	Actuariële baten of verliezen	
Actuary	Actuaris	
Addition to...	Dotatie aan...	Dotation to...
Adjustment for bad debts	Waardecorrectie in verband met oninbaarheid	Waardecorrectie in verband met dubieuze vorderingen, Voorziening dubieuze debiteuren, Allowance for bad debts, Adjustments for bad debts
Advance corporation tax	Te verrekenen belasting op uitgekeerd dividend	
Amortization	Afschrijvingen [immateriële vaste activa]	
Amortized cost	Geamortiseerde kostprijs	
Annual report	Jaarverslag	
Appraise [to appraise]	Taxeren [incidenteel waarde bepalen]	To valuate, To value, Waarderen
Appraisal	Taxatie	Valuation, Waardering
Articles of association	Statuten	Statutes, By-laws
Asset	Actief	
Assets arising from development expenditure	Activa voortgekomen uit ontwikkelingsuitgaven	
Assets held for sale	Voor verkoop aangehouden activa	Assets classified as held for sale
Assets under construction	Activa in aanleg	Assets under development, Assets in course of realization, Construction in progress
Associate	Geassocieerde deelneming	Niet-geconsolideerde deelneming, Associated company, Affiliated company, Non-group company, Non-consolidated company
At arm's length	Op zakelijke wijze	
Auditor	Accountant	
Auditors' report	Accountantsverklaring	Auditor's report, Auditors' statement
Authorized capital	Maatschappelijk kapitaal	Authorized share capital
Available-for-sale financial asset	Voor verkoop beschikbaar financieel actief	
Average exchange rate	Gemiddelde wisselkoers	
Average number of ordinary shares outstanding	Gemiddeld aantal uitstaande gewone aandelen	
Balance	Saldo	
Balance at...	Stand per...	
Balance sheet	Balans	
Balance sheet date	Balansdatum	
Balance sheet for book purposes	Bedrijfseconomische balans	
Balance sheet for tax purposes	Fiscale balans	
Balance sheet item	Balanspost	Balance sheet category
Balance sheet total	Balanstotaal	
Balances with banks	Banksaldo	
Balancing entries	Kruisposten	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Bank overdrafts	Bankschulden	
Basic earnings	Gewone winst	
Bearer share	Aandeel aan toonder	Bearer stock
Benefits paid	Betaalde uitkeringen	Betaalde vergoedingen
Bills of exchange receivable	Te ontvangen bedragen uit hoofde van wissels	
Black-Scholes model	Black-Scholes model	Black-Scholes option pricing model, Black-Scholes prijsbepalingsmodel voor opties
Bonus	Bonus	
Borrowings	Opgenomen leningen	Loans, Long-term debt
Buildings	Gebouwen	
Business segment	Bedrijfssegment	Activiteitssegment
Called-up share capital	Opgevraagd aandelenkapitaal	Ordinary shares issued
Cancellation	Terugboeking	
Capital employed	Geïnvesteed vermogen	Invested capital
Capital expenditure	Investering(en)	Capital expenditures, Investment, Investments
Capital payments	Kapitaalstorting(en)	
Capitalization	Activering	
Capitalize [to capitalize]	Activeren	Activate (!)
Carrying amount	Boekwaarde	Book value
Cash and cash equivalents	Liquide middelen	Cash, Liquid assets
Cash at bank and in hand	Kas, bank, giro	Cash on hand, Petty cash, Bank and cash in hand
Cash flow	Kasstroom	Cashflow
Cash flow hedge	Kasstroomafdekking	
Cash flow statement	Kasstroomoverzicht	Overzicht van kasstromen, Statement of cash flows
Cash generating unit	Kasgenererende eenheid	
Chamber of Commerce	Kamer van Koophandel	
Change	Wijziging	Mutatie, Mutation, Movement
Change in inventories of intermediates and finished goods	Wijziging in voorraden halffabrikaten en gereed product	
Changes in consolidation	Wijzigingen in de consolidatie	Veranderingen in de consolidatie
Charges	Kosten	
Chart of accounts	Rekeningschema	Rekeningstelsel
Classify [to classify]	Rubriceren	Verantwoorden
Clearance account	Tussenrekening [afstemming]	Intermediate account
Closing rate	Koers per balansdatum	Spot rate at balance sheet date
Cluster	Cluster	
Commission	Provisie	
Compensation	Schadeuitkering	
Compensation	Salariëring	
Consideration	Betaling [vergoeding]	
Consolidated balance sheet	Geconsolideerde balans	
Consolidated companies	Geconsolideerde deelnemingen	
Consolidated financial statements	Geconsolideerde jaarrekening	Group accounts, Consolidated accounts
Consolidated income statement	Geconsolideerde winst-enverliesrekening	Group profit and loss account
Consolidation policy	Consolidatiegrondslag	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Constructive obligation	Feitelijke verplichting	
Consumables	Hulpstoffen	Auxiliary materials
Consumption	Verbruik	
Contingency item	Stelpost	
Contingent assets	Niet in de balans opgenomen activa	
Contingent liabilities	Niet in de balans opgenomen verplichtingen	
Continuing operations	Doorlopende activiteiten	Continuing activities, Ongoing activities
Contra account	Tegenrekening	
Contractor personnel	Aannemerspersoneel	Firmapersoneel, Firmamedewerkers
Contributions by employees	Werknemersbijdragen	Werknemerspremies, Employee contributions
Contributions by employer	Werkgeversbijdragen	Werkgeverspremies, Employer contributions
Control	Beslissende zeggenschap	
Convertible debenture loan	Converteerbare obligatielening	
Corporate Services costs	Corporate Services kosten	
Cost	Kostprijs	Aanschafwaarde, Aanschaffingswaarde, Aanschafkosten, Acquisition price, Cost price
Cost accounting	Kostprijsberekening	
Cost category	Kostensoort	
Cost center	Kostenplaats	
Cost grants	Kostensubsidies	
Cost method	Kostprijsmethode	
Cost of capital	Vermogenskosten	Kapitaalkosten, Kapitaalskosten
Cost of sales	Kostprijs verkopen	
Costs	Kosten	
Credit [to credit]	Crediteren	
Credit facility	Kredietfaciliteit	
Credit institutions	Kredietinstellingen	
Credit note	Creditnota	
Credited to the reserves	Ten gunste van de reserves	
Creditworthiness	Kredietwaardigheid	
Cross currency interest rate swaps	Cross currency interest rate swaps	
Cumulative preference share	Cumulatief preferent aandeel	Cumulative preferred stock
Currency forward contract	Valutatermijncontract	Foreign currency contract, Forward exchange contract, Currency forward, Forward
Currency options	Valutaopties	
Currency risk	Valutarisico	Currency exchange risk
Currency swaps	Valutaswaps	
Current account	Rekening-courant	
Current assets	Vlottende activa	
Current investments	Kortlopende beleggingen	Effecten, Tijdelijke beleggingen, Short-term investments, Marketable securities
Current liabilities	Kortlopende schulden	Creditors, Amounts falling due within one year, Creditors due within one year, Short-term liabilities
Current portion of...	Kortlopend deel van...	Installments
Current tax expense	Actuele belastingen	
Current value	Actuele waarde	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Curtailments [pensioen]	Beperking van de regeling [pensioen]	
Debenture loan	Obligatielening	
Debt to credit institutions	Schuld aan kredietinstellingen	Bankkrediet, Bank overdraft
Deconsolidation	Deconsolidatie	
Deductible temporary differences	Verrekenbare tijdelijke verschillen	Verrekenbare verschillen
Deferred income	Vooruitontvangen opbrengsten	Unearned revenue, Prepaid income
Deferred items	Overlopende posten	Deferred assets, Deferred charges, Accruals, Accrued and other liabilities
Deferred tax asset	Latente belastingvordering	
Deferred tax expense	Latente belastingen	Uitgestelde belastingen
Deferred tax liabilities	Latente belastingverplichtingen	Uitgestelde belastingverplichtingen
Defined benefit obligation	Pensioenverplichting [inzake een toegezegd-pensioenregeling]	Uitkeringsverplichting
Defined benefit plan	Toegezegd-pensioenregeling	
Defined contribution plan	Toegezegde-bijdrageregeling	Toegezegde-bijdragenregeling
Deliveries from production	Afleveringen uit productie	
Deposits	Deposito's	
Depreciation	Afschrijvingen [materiële vaste activa]	
Depreciation and amortization	Afschrijvingen	Amortization and depreciation
Depreciation method	Afschrijvingsmethode	
Derecogize [to derecognize]	Niet langer opnemen in de balans	
Derecognition	Het niet langer opnemen in de balans	
Development costs	Ontwikkelingskosten	
Diluted earnings	Verwaterde winst	
Diluted earnings per share	Winst per aandeel, na verwatering	Earnings per share after dilution
Direct selling costs	Directe verkoopkosten	
Discharge [to discharge]	Decharge verlenen	
Discontinued operations	Beëindigde activiteiten	Discontinued activities
Discount [lening]	Disagio	
Discounted notes receivable	Verdisconteerde wissels	Bills receivable discounted, Notes receivable discounted
Discounts	Kortingen	
Disposal	Desinvestering	Sale, afstoting
Disposal group	Af te stoten groep activa [en de daaraan verbonden verplichtingen]	Te verkopen onderdeel
Dividend	Dividend	Dividends
Dividend paid	Uitgekeerd dividend	Dividends paid

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Dividend received	Ontvangen dividend	
Dividend tax	Dividendbelasting	
Double entry bookkeeping	Dubbel boekhouden	
Earnings per share	Winst per aandeel	
Effective interest method	Effectieve-rentemethode	
Effective interest rate	Effectieve rentevoet	
Effective tax rate	Effectief belastingpercentage	Belastingdruk, Tax burden
Emission rights	Emissierechten	Emission allowances [wel in Triple P rapport]
Employee benefits	Personeelsbeloningen	
Employee benefits costs	Personeelskosten	Employee benefit costs, Employee costs, Employee benefit expense, Labor costs, Labour costs, Personnel expenses, Staff costs, Wages, salaries and benefits
Employee benefits liabilities	Verplichtingen inzake personeelsbeloningen	
End-of-year adjustments	Jaarposten	
Engineering materials	Technische materialen	
Equity	Vermogen	Groepsvermogen, Group equity
Equity and liabilities	Passiva	
Equity holders of Royal DSM	Aandeelhouders van Koninklijke DSM N.V.	
Equity interest	Kapitaalbelang	
Equity method	Equity-methode	Nettovermogenswaardemethode, Intrinsieke waarde-methode, Intrinsieke-waardemethode, Equity method of accounting
Ex-dividend	Ex-dividend	
Exceptional items	Bijzondere posten [extern]	Special items, Special charges, Non-recurring items
Exchange differences	Koersverschillen	Valutakoersverschillen, Wisselkoersverschillen, Wijziging valutakoersen, Exchange rate differences, Exchange adjustments, Translation adjustments
Exchange rate	Wisselkoers	Valutakoers, Currency exchange rate
Excise duties	Accijnzen	
Expenditure	Uitgaven	
Expenses	Kosten	Expenditure
Face value	Nominale waarde [van actief of verplichting]	
Fair value	Reële waarde	
Fair value hedge	Reële-waarde-afdekking	
Fair value less costs to sell	Reële waarde minus verkoopkosten	Directe opbrengstwaarde
Fair value reserve	Reële-waarde-reserve	
Final dividend	Slotdividend	
Finance charges [lease]	Financieringskosten [lease]	
Finance lease	Financiële lease	Financial lease, Capital lease
Financial assets	Financiële activa	
Financial derivatives	Financiële derivaten	Afgeleide financiële instrumenten, Derivaten, Derivative financial instruments, Derivatives
Financial fixed assets	Financiële vaste activa	
Financial position	Financiële positie	Vermogenspositie
Financial statements	Jaarrekening	Financiële gegevens, Annual accounts
Financial year	Boekjaar	Fiscal year

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Financial year	Verslagjaar	Fiscal year
Financing activities	Financieringsactiviteiten	
Finished goods	Gereed product	Finished products
Firm commitment	Vaststaande verplichting	Vaststaande toezegging
Fixed costs	Vaste kosten	Fixed charges
Forecast transaction	Verwachte toekomstige transactie	
Foreign currency translation	Omrekening vreemde valuta's	
Forgivable loan	Lening die eventueel kan worden kwijtgescholden	
Forward rate	Termijankoers	
Free reserve	Vrije reserve	
Freehold land	Onbebouwde grond	Land owned
Full consolidation	Integrale consolidatie	100%-consolidatie
Full cost	Integrale kostprijs	
Function of expense format	Functionele opstelling	
Functional currency	Functionele valuta	
Funded status	Financieringsstatus	
Gain	Boekwinst	Book profit
Gearing	Hefboomwerking	Leverage
Gearing ratio	Solvabiliteitsratio	Gearing, Solvency ratio, Debt ratio
General ledger	Grootboek	
General Meeting of Shareholders	Algemene Vergadering van Aandeelhouders	Algemene vergadering van aandeelhouders, Annual Meeting, General Meeting of shareholders
Geographical segment	Geografisch segment	Geographical area
Going concern	Continuïteitsbeginsel	
Goodwill	Goodwill	
Government grant	Subsidie	
Gross margin per tonne	Brutomarge per ton	
Gross proceeds	Bruto-opbrengst	
Gross sales	Bruto-omzet	
Gross value added	Bruto toegevoegde waarde	
Group companies	Groepsmaatschappijen	
Guarantee	Waarborg	Warranty
Guarantee obligations	Garantieverplichtingen	
Heading	Rubriek	Category, Class
Healthcare	Medische zorg	Gezondheidszorg, Medical care
Healthcare cost trend	Verwachte stijging medische kosten	Medical cost inflation rate
Hedge accounting	Hedge accounting	
Hedge of a net investment [in a foreign operation]	Afdekking van een nettoinvestering [in een buitenlandse activiteit]	Net investment hedge
Hedged item	Afgedekte positie	
Hedging	Afdekking	
Hedging instrument	Afdekkingsinstrument	
Hedging reserve	Afdekkingsreserve	'Hedging'-reserve
Hidden reserve	Stille reserve	
Hire purchase contract	Huurkoopovereenkomst	Lease with purchase option

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Historical cost	Historische kostprijs	Historic cost, Historic value
Historical costs	Historische kosten	Historic costs
Holiday allowance	Vakantiegeld	Holiday pay, Vacation pay
Impairment loss	Bijzondere waardevermindering	Extra-afschrijving, Impairment
In order of liquidity	Liquiditeitsgraad, volgorde	
In the income statement	In de winst-en-verliesrekening	In income
Income statement	Winst-en-verliesrekening	Winst- en verliesrekening, Resultatenrekening, Profit and loss account, Statement of income
Income tax expense	Belastingen	Belastinglasten, Taxes, Tax
Income tax rate in the Netherlands	Belastingtarief in Nederland	Domestic income tax rate
Income taxes	Belastingen	Corporation tax, Corporate tax, Income tax, Vennootschapsbelasting, Winstbelasting
Income taxes payable	Te betalen belastingen	Te betalen vennootschapsbelasting, te betalen winstbelasting
Income taxes receivable	Te ontvangen belastingen	Te vorderen winstbelasting, te vorderen vennootschapsbelasting, Current tax asset
Initial expenses	Aanloopkosten	Starting-up expenses, preliminary expenses
Intangible assets	Immateriële activa	
Interest	Rente	
Interest charge	Kosten van oprenting	
Interest costs [pensions]	Interestkosten [pensioenen]	Interestlasten, Rentelasten, Interest payable, Borrowing costs, Financing costs
Interest coverage	Rentedekking	Interest cover
Interest during construction	Bouwrente	
Interest expense	Rentelasten	Rentekosten, Interestlasten, Interest payable, Interest costs
Interest income	Rentebaten	Interestbaten, Interest receivable
Interest rate swap	Renteswap	
Interest-bearing	Rentedragend	
Interest-free	Renteloos	
Interim dividend	Interim-dividend	Interimdividend
Interim report	Tussentijds bericht	
Intermediates	Halffabrikaten [bijvoorbeeld kunststofstaven of platen waaruit andere producten worden gemaakt]	Semi-manufactured products, Semi-finished products, Partially finished products
Intermediates	Tussenproducten [op moleculair niveau]	
Intra-group	Intercompany	
Intra-group balances	Intercompanyverhoudingen	
Intra-group supplies	Leveringen binnen het concern	Intercompany supplies
Inventories	Voorraden	Stocks
Inventory differences	Voorraadverschillen	
Investing activities	Investeringsactiviteiten	
Investment allowance	Investeringsaftrek	
Investment grants	Investeringspremies	
Invoicing	Facturering	Billing
Issue of shares	Uitgifte van aandelen	
Issue price	Uitgifteprijs	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Issued capital	Geplaatst aandelenkapitaal	Subscribed capital
Item	Post	
Joint control	Gezamenlijke zeggenschap	
Joint costs	Gemeenschappelijke kosten	
Joint venture	Joint venture	
Journal entry	Journalpost	Posting
Land	Grond	Freehold land, Land owned
Land and buildings	Grond en gebouwen	Land en gebouwen, Bedrijfsterreinen en -gebouwen, Property
Legal obligation	Wettelijke verplichting	
Legal or constructive obligation	Juridische of feitelijke verplichting	
Legal reserve	Wettelijke reserve	
Liabilities	Verplichtingen	Vreemd vermogen
Liabilities held for sale	Voor verkoop aangehouden verplichtingen	Liabilities classified as held for sale
Licenses and patents	Licenties en octrooien	Licences and patents
Liquidation	Liquidatie	Winding-up
Liquidity	Liquiditeit	
Liquidity ratios	Liquiditeitsratio's	
List of balances	Saldibalans	
Listed securities	Genoteerde effecten	Quoted securities
Litigation	Gerechtelijke procedures	
Loan	Lening	
Loans granted	Verstreckte leningen	Verstrekkingsen, Loans issued
Loans taken up	Opname van leningen	
Long-term borrowings	Langlopende leningen	Loans, Long-term debt
Loss [in de context van "gains and losses"]	Boekverlies	Book loss
Loss compensation	Verliescompensatie	
Lower of cost or net realizable value	Kostprijs of lagere netto realiseerbare waarde	
Maintenance costs	Onderhoudskosten	
Managing Board	Raad van Bestuur	Managing Board of Directors
Market price	Marktprijs	
Maturity	Einde van de looptijd	
Maturity date	Vervaldag	
Measure [to measure]	Waarderen [toepassing van regels]	To valuate
Measurement	Waardering [toepassing van regels]	Valuation
Measurement basis	Waarderingsmethoden	
Measurement of inventories	Waardering van voorraden	Inventory valuation
Memorandum items	P.M.-posten	
Merchandise	Handelsgoederen	Trade goods, Goods for resale
Merger	Fusie	
Minority interests	Belang van derden	Aandeel van derden, Belangen van derden, Minderheidsbelang, Minderheidsbelangen, Minority interest
Minority interests' share in equity	Belang van derden in het vermogen	Aandeel van derden in vermogen, Minority interests' share in equity
Nature of expense format	Categorische opstelling	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Net assets	Nettoactiva	Nettovermogenswaarde, Intrinsieke waarde, Net asset value, Net worth
Net cash provided by operating activities	Middelen uit bedrijfsactiviteiten	Middelen uit operationele activiteiten, Cash flow from operational activities
Net cash used in financing activities	Middelen aangewend voor financieringsactiviteiten	
Net cash used in investing activities	Middelen aangewend voor investeringsactiviteiten	
Net debt	Nettoschuld	
Net earnings per share	Nettowinst per aandeel	
Net finance costs	Nettofinancieringslasten	Netto financiële lasten, Saldo van financiële baten en lasten, Balance of financial income and expense
Net interest costs	Nettorentelasten	
Net interest coverage	Nettorentedekking	Net interest cover
Net investment	Netto-investering	
Net proceeds	Netto-opbrengst	
Net profit	Nettowinst	Net income, Net Earnings
Net profit attributable to equity holders of Royal DSM N.V.	Nettowinst toekomend aan aandeelhouders van Koninklijke DSM N.V.	Net profit attributable to shareholders of Royal DSM N.V.
Net profit attributable to minority interests	Nettowinst toekomend aan minderheidsaandeelhouders	
Net realizable value	Opbrengstwaarde	Netto realiseerbare waarde
Net sales	Netto-omzet	Sales, Turnover
Net selling price	Nettoverkoopprijs	
Nominal value	Nominale waarde [van aandeel]	Par value
Non-current assets	Vaste activa	Fixed assets
Non-current assets held for sale	Voor verkoop aangehouden vaste activa	
Non-current liabilities	Langlopende schulden	Long-term liabilities, Creditors: Amounts falling due after more than one year
Non-current receivables	Langlopende vorderingen	Long-term receivables
Nondeductible expenses	Niet-aftekbare kosten	Niet-verrekenbare lasten, Nondeductible expenses
Nondeductible losses	Niet-aftekbare verliezen	
Not based on books	Extracomptabel	Statistical, Non-integrated, Memorandum
Note payable	Wissel [geschreven]	Bill payable, Bill of exchange payable, Trade note
Note receivable	Wissel [ontvangen]	Bill receivable
Notes	Toelichtingen	
Notes and checks due	Te betalen wissels en cheques	
Obsolescence	Veroudering	
Office equipment	Kantoorinrichting	Furniture and fixture
On an arm's length basis	Op zakelijke basis	
Onerous contract	Verliesgevend contract	
Operating activities	Bedrijfsactiviteiten	Operationele activiteiten, Operational activities
Operating costs	Bedrijfslasten	
Operating income	Bedrijfsopbrengsten	
Operating lease	Operationele lease	Operational lease
Operating profit	Bedrijfsresultaat	Operating result, Operating income, Trading result

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Operating loss	Bedrijfsresultaat	Operating result, Operating income, Trading result
Operating profit plus depreciation and amortization [EBITDA]	Bedrijfsresultaat plus afschrijvingen [EBITDA]	
Operating working capital	Operationeel bedrijfskapitaal	Operational working capital
Ordinary share	Gewoon aandeel	Common share, Common stock, Ordinary stock
Organic growth	Autonome groei	Autonomous growth
Other commitments	Overige verplichtingen	Niet uit de balans blijvende verplichtingen, Commitments not appearing from the balance sheet
Other current assets	Overige vlottende activa	
Other equipment	Overige bedrijfsmiddelen	Overige apparatuur
Other non-current assets	Overige niet-vlottende activa	
Other operating costs	Overige bedrijfskosten	Andere bedrijfslasten
Other operating income	Overige bedrijfsopbrengsten	Andere bedrijfsopbrengsten
Other provisions	Overige voorzieningen	
Other receivables	Overige vorderingen	Other current assets, Miscellaneous debtors, Other debtors, Sundry debtors, Other current assets
Other reserves	Overige reserves	
Other securities	Overige effecten	
Other taxes	Overige belastingen	
Outstanding orders for projects under construction	Bestellingen voor projecten in uitvoering	Capital commitments
Own work capitalized	Geactiveerde productie voor het eigen bedrijf	
Packaging materials	Verpakkingsmaterialen	Packing materials
Parent company	Moedermaatschappij	
Participation	Deelneming	Participating interests
Participation exemption	Deelnemingsvrijstelling	Subsidiary exemption
Past service costs	Lasten over verstreken diensttijd	
Patents	Octrooien	
Payments in transit	Betalingen onderweg	
Payments on account	Vooruitbetalingen	Prepayments
Penalty	Boete	Fine
Pension costs	Pensioenkosten	
Pension plan	Pensioenregeling	Pension scheme, Pensioenplan
Pensions	Pensioenen	
Plan assets	Fondsbeleggingen	Fondsactiva
Plan changes [pension]	Wijzigingen in de regeling [pensioen]	Regelingswijzigingen
Plant and machinery	Fabrieken en installaties	
Pledge	Onderpand	
Post-employment benefits	Vergoedingen na uitdiensttreding	Vergoedingen na beëindiging dienstverband
Premium	Agio [op lening]	
Prepaid expenses	Vooruitbetaalde kosten	
Prepaid pension costs	Vooruitbetaalde pensioenkosten	Vooruitbetaalde pensioenlasten
Present legal or constructive obligation	Bestaande juridische of feitelijke verplichting	
Present value	Contante waarde	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Presentation currency	Presentatievaluta	
Price adjustment	Prijsaanpassing	
Price differences	Prijsverschillen	
Private loan	Onderhandse lening	Private debentures
Proceeds	Opbrengsten	
Production costs	Vervaardigingskosten	Conversion costs
Professional fees	Adviseurskosten	
Profit appropriation	Winstbestemming	Appropriation of profit, Profit distribution
Profit attributable to minority interests	Belang van derden in resultaat	Belangen van derden in resultaat
Profit before income tax expense	Winst voor belastingen	Profit before taxation
Profit distribution	Winstuitkering	Distribution of profit
Profit for the year	Resultaat boekjaar	
Profitability ratios	Rentabiliteitsratio's	
Property, plant and equipment	Materiële vaste activa	Tangible fixed assets
Property, plant and equipment not used for operating purposes	Materiële vaste activa niet in gebruik voor bedrijfsactiviteiten	Materiële vaste activa niet aan de bedrijfsuitoefening dienstbaar, Tangible fixed assets not used for operational purposes
Proportionate consolidation	Proportionele consolidatie	Proportional consolidation
Provision	Voorziening	Accrual for loss contingencies, Provision for liabilities, Provision for liabilities and charges
Provision for deferred taxes	Voorziening voor latente belastingen	
Provision for environmental costs	Voorziening voor milieukosten	
Provision for guarantee obligations	Voorziening voor garantieverplichtingen	
Provision for other long-term employee benefits	Voorziening voor overige personeelskosten	
Provision for restructuring costs	Voorziening voor reorganisatiekosten	Provision for reorganization costs
Provision for termination benefits	Voorziening voor afvloeiingskosten	Provision for severance payments
Provisions for pensions	Voorziening voor pensioenen	
Prudence concept	Voorzichtigheidsbeginsel	Principle of conservatism
Purchase price	Aankoopprijs	
Put into operation	Inbedrijfstellingen	
R&D expenditure	Uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling	
Raw materials	Grondstoffen	
Raw materials and consumables	Grond- en hulpstoffen	Raw and auxiliary materials, Raw materials and supplies
Raw materials and consumables used	Kosten van grond- en hulpstoffen	Consumption of raw materials and consumables
Real estate	Onroerend goed	Immovable property
Rebates	Rabatten	
Receivables	Vorderingen	Accounts receivable, Debtors
Received in advance	Vooruitontvangen	
Received in advance on orders	Vooruitontvangen op bestellingen	
Reclassification	Herrubricering	
Recognition	Het opnemen in de balans	
Recognize [to recognize]	Opnemen in de jaarrekening	Verwerken
Recoverable amount	Realiseerbare waarde	
Registeraccountant	Registeraccountant	Chartered accountant, Certified public accountant

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Registered share	Aandeel op naam	Registered stock
Release	Vrijval	
Remeasure	Herwaardenen	Revalue
Remeasurement	Herwaardering	Revaluation
Remuneration	Bezoldiging	
Rent	Huur	
Repayment of loans	Aflossing van leningen	Redemption of loans
Repayment plan	Aflossingsschema	Redemption plan
Reissue of shares	Herplaatsing van aandelen	Re-issue of shares, Replacement of shares
Release (of a provision)	Vrijval (van een voorziening)	Reversal
Report by the Managing Board	Verslag van de Raad van Bestuur	Directors report, Directors' report
Report by the Supervisory Board to the shareholders	Bericht van de Raad van Commissarissen aan de aandeelhouders	Report by the Supervisory Board of Directors to the shareholders
Repurchase of shares	Inkoop van aandelen	Buy-back of own shares, Buy-back of ordinary shares, Share buy-back, Share buy-backs
Research costs	Researchkosten	
Reserve	Reserve	
Reserves provided for by the articles of association	Statutaire reserve	Statutory reserve
Residual value	Restwaarde	Salvage value
Restructuring costs	Herstructureringskosten	
Retained earnings	Ingehouden winst	Retained profit
Return on capital employed	Rendement over het geïnvesteerd vermogen	Return on invested capital
Revaluation reserve	Herwaarderingsreserve	
Revenue	Opbrengsten	
Risks	Risico's	Contingencies
Sales margin	Omzetmarge	Operating margin
Sales volume	Verkooppvolume	Afzet
SARs (Share Appreciation Rights)	SAR's (Share Appreciation Rights)	SARS (Stock Appreciation Rights)
Scope of consolidation	Consolidatiekring	Omvang van de consolidatie
Scrap	Afval	
Securities	Effecten	
Selling costs	Verkoopkosten	
Selling price	Verkoopprijs	
Separate financial statements	Enkelvoudige jaarrekening	
Service costs [pensions]	Aan het dienstjaar toegerekende pensioenkosten	
Severance costs	Afvloeiingskosten	
Share	Aandeel	Stock
Share capital	Aandelenkapitaal	Called-up share capital, Capital stock
Share in equity of...	Aandeel in het vermogen van...	
Share of the profit of associates	Aandeel in resultaat geassocieerde deelnemingen	Share in profit..., Share profit...
Stock option	Aandelenoptie	Managementoptie, Share option
Share premium	Agio [op aandeel]	Agioreserve, Share premium account, Share premium reserve, Additional paid-in capital, Paid-in surplus, Paid-in capital
Share-based compensation	Op aandelen gebaseerde beloning	

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Shareholders' equity	Eigen vermogen	Shareholders' funds, Stockholders' equity, Capital and reserves
Shareholders' equity per share	Eigen vermogen per aandeel	
Shares issued	Uitgegeven aandelen	
Shares outstanding	Uitstaande aandelen	Shares in issue
Short-term borrowings	Kortlopende leningen	
Short-term deposits	Kortetermijndeposito	
Significant influence	Invloed van betekenis	
Site restoration	Locatieherstel	Terreinherstel
Social security contributions	Premies sociale verzekeringen	
Social security costs	Sociale lasten	
Solvency	Solvabiliteit	
Special items	Bijzondere posten [intern]	
Spot exchange rate	Contante wisselkoers	Spot rate, Spotkoers
Statement of changes in equity	Overzicht van mutaties in het vermogen	Mutatieoverzicht vermogen
Stock dividend	Stockdividend	Capital bonus
Storage costs	Opslagkosten	
Straight-line depreciation	Lineaire afschrijving	
Sub-account	Subrekening	
Sub-ledger	Subgrootboek	
Subordinated loan	Achtergestelde lening	
Subscriptions	Lidmaatschappen	
Subsidiary	Dochtermaatschappij	Dochteronderneming
Supervisory Board	Raad van Commissarissen	Supervisory Board of Directors
Supplies	Leveringen	Deliveries
Surcharge	Toeslag [kosten]	
Suspense account	Tussenrekening [fouten]	
Tax assessment	Belastingaanslag	
Tax credit	Belastingvordering	
Tax income	Belastingbate	
Tax inspector	Fiscus	
Tax losses carried forward	Compensabele verliezen	
Tax return	Belastingaangifte	
Taxable profit	Fiscale winst	Belastbare winst, Taxable income
Taxable temporary differences	Belastbare tijdelijke verschillen	
Taxes	Belastingen	
Tax-exempt	Niet-belastbaar	Exempt from tax
Tax-exempt gains	Niet-belastbare baten	Nontaxable gains
Temporary differences	Tijdelijke verschillen [fiscaal]	
Term	Looptijd	Maturity, Maturity period, Duration
Time-proportion basis	Tijdsevenredige basis	
To be added to the reserves	Toe te voegen aan de reserves	
To be paid from the reserves	Te onttrekken aan de reserves	
Total assets	Totaal activa	
Total capital	Totaal vermogen	
Total equity and liabilities	Totaal passiva	Total liabilities

DSM English	DSM Nederlands	Niet gebruiken/Do not use
Total operating expense	Som der bedrijfslasten	
Total operating income	Som der bedrijfsopbrengsten	
Trade accounts payable	Handelscrediteuren	Leveranciers en handelskredieten, Creditors, Accounts payables, Payables, Trade creditors, Suppliers, Suppliers and trade credits
Trade accounts receivable	Handelsdebiteuren	Debtors, Trade receivables, Trade debtors, Trade accounts receivables
Trade marks	Handelsmerken	
Translate [to translate]	Omrekenen	
Translation reserve	Translatiereserve	Reserve koersverschillen
Treasury shares	Ingekochte eigen aandelen	Repurchased shares, Own shares purchased, Purchased own shares, Treasury stock
Trial balance	Proefbalans	
True and fair view	Getrouw beeld	
Turnaround	Onderhoudsstop	
Unlisted securities	Niet-genoteerde effecten	Effecten zonder notering, Unquoted securities
Unrealized profits and losses	Niet-gerealiseerde winsten en verliezen	
Unrecognized [adj.]	Niet-opgenomen [bijv. naamwoord]	Niet-verwerkt
Unused tax losses	Niet-gecompenseerde fiscale verliezen	
Unwinding	Voortijdige beëindiging	
Used	Onttrokken	
Used for the intended goal	Onttrekking voor het beoogde doel	
Useful life	Gebuiksduur	Afschrijvingstermijn, Levensduur, Working life
Value added tax	BTW	
Value adjustment	Waardecorrectie	
Value changes	Waardeveranderingen	
Value in use	Indirecte opbrengstwaarde	Bedrijfswaarde
Variable costs	Variabele kosten	Variable charges
Vehicles (and other transport equipment)	Transportmiddelen	
Wages and salaries	Lonen en salarissen	
Wear and tear	Slijtage	
Withholding tax	Bronbelasting	
Work in progress	Onderhanden werk	Goederen in bewerking, Work in process
Work subcontracted and other external costs	Kosten uitbesteed werk en andere externe kosten	
Workforce	Personeel	Personeelsbezetting, Werknemers, Aantal werknemers, Employees, Staff, Employee numbers
Working capital	Bedrijfskapitaal	Werkkapitaal, Operating capital
Write-down	Afboeking	

We welcome your comments and suggestions; please send them to [Sarah Koolen](#), Corporate Communications Department or [Peter Sampers](#), Corporate Control & Accounting